

## **WETTIGE DOKUMENTASIE OM HUWELIK VIR 'N SUID-AFRIKAANSE BURGER MET 'N NIE SUID-AFRIKAANSE BURGER TE VOLTREK**

## **LEGAL DOCUMENTS TO PERFORM A MARRIAGE FOR SOUTH AFRICAN CITIZEN AND NON-SOUTH AFRICAN CITIZEN**

**BELANGRIKE INLIGTING: WANNEER 'N SUID-AFRIKAANSE BURGER MET 'N NIE-SUID-AFRIKAANSE BURGER TROU MOET HULLE VIR N ONDERHOUD BY DIE DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE GAAN WAAR DIE HUWELIKSBEVESTIGER GEREISTREER IS.**

**IMPORTANT INFORMATION: WHEN A SOUTH AFRICAN CITIZEN MARRIES A NON-SOUTH AFRICAN CITIZEN THEY HAVE TO GO FOR AN INTERVIEW AT THE DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS IN THE AREA WHERE THE MARRIAGE OFFICER IS REGISTERED.**

**Die huweliksbevestigter het die volgende wettige dokumentasie nodig om 'n wettige huwelik te voltrek:**

**The marriage officer requires the following legal documents to perform a legal marriage:**

- Drie (3) gekleurde of swart en wit identiteitsgrootte fotos van beide partye  
3(three) colored or black and white identity document size photos of both parties

- Suid- Afrikaanse Bruger: Twee (2) duidelike ongesertifiseerde afskrifte vandie betrokke party se identiteitsdokument (OORSPRONKLIKE IDENTITEITSDOKUMENT MOET GETOON WORD OM SERTIFISERING VAN AFSKRIFTE TE KAN BEVESTIG OP DAG VAN DIE HUWELIK)

South African Citizen: Two (2) clear uncertified copies of concerned party's identity documents (ORIGINAL IDENTITY DOCUMENT TO BE PROVIDED ON DATE OF MARRIAGE TO CONFIRM CERTIFIED COPIES)

- Nie Suid-Afrikaanse Burger: Twee (2) duidelike ongesertifiseerde afskrifte van die betrokke party se WETTIGE Paspoort (OORSPRONKLIKE PASPOORT MOET GETOON WORD OM SERTIFISERING VAN AFSKRIFTE TE KAN BEVESTIG OP DIE DAG VAN DIE HUWELIK)

Non- South African Citizen: Two (2) clear uncertified copies of concerned party's legal passport (ORIGINAL LEGAL PASSPORT TO BE PROVIDED ON DATE OF MARRIAGE TO CONFIRM CERTIFIED COPIES)

- Nie Suid-Afrikaanse Burger: Twee (2) duidelike afskrifte van die bewys van die geldige Visum of die bewys van stempel tot toegang in paspoort

Non- South African Citizen: Two (2) clear copies of valid visa or proof of last entry stamp in passport

- Nie-Suid-Afrikaanse Burger: Twee (2) duidelike Engels vertaalde afskrifte van die huwelikstatusbrief van die land van oorsprong

Non- South African Citizen: Two (2) clear English translated copies of letter of no impediment from country of origin

- Suid-Afrikaanse Bruger: 'n Tydelike identiteitsdokument sal aanvaar word wat nie ouer as 3 MAANDE is nie

A temporarily identity document is acceptable but should not be older than 3 MONTHS

- Suid-Afrikaanse Burger/Nie Suid-Afrikaanse Burger: GEEN geboortesertifikate is enigsins aanvaarbaar nie

South African/ Non -South African Citizens: NO birth certificates are at all acceptable

- Suid-Afrikaanse /Nie-Suid-Afrikaanse Burgers: Bewys van residensiele adres (geen posadres sal aanvaar word nie)

South African/Non- South African Citizens: Proof of residential address is required (No postal adres is acceptable)

- Suid-Afrikaanse /Nie-Suid-Afrikaanse Burgers: Indien u buite gemeenskap van goedere gaan trou, word die HVK in Engels benodig wat op n briefhoof van die betrokke prokureur asook die betrokke prokureur se handtekening en stempel daarop aangebring is.

South African/ Non-South African Citizens: If getting married out of community of property, a ANC in English from the attorney on a proper letterhead signed and stamped by the attorney will be required

- South African/Non-South African Indien u vantevore getroud was en geskei is, benodig ons 2 duidelike Engels vertaalde afskrifte van die FINALE EGSKEIDINGSBEVEL wat deur die HOF gestempel en geteken is (*GEEN DAGVAARDIGING OF OOREENKOMS SAL AANVAAR WORD NIE*)

If you were previously married and now divorced, we require 2 clear English translated copies of the FINAL DECREE OF DIVORCE signed and stamped by the COURT (*NO SUMMONS OR SETTLEMENT AGREEMENT WILL BE ACCEPTED*)

- Suid-Afrikaanse/Nie-Suid-Afrikaanse Burgers: Indien u voorheen getroud was en u eggenoot/e is oorlede, benodig ons 2 duidelike Engels vertaalde afskrifte van die doodsertifikaat (*OORSPRONKLIKE DOODSERTIFIKAAT SAL GETOON MOET WORD*)

South African/ Non-South African Citizens: If you were previously married and you spouse is deceased, 2 clear English translated copies of the death certificate will be required (*ORIGINAL DEATH CERTIFICATE MUST BE PROVIDED*)

- Suid-Afrikaanse Burgers/Non-South African Citizens: Twee (2) Getuies word benodig vir die teken van die huweliksregister.

South African Citizens/Non-South African Citizens Two (2) witnesses are required for the signing of the marriage register.

- SUID-Afrikaanse Burger/Nie-Suid-Afrikaanse Burger: Die getuies MOET Suid-Afrikaanse Burgers en bo die ouderdom van 18 jaar wees

South African Citizen/Non-South African Citizen: The witnesses MUST be South Africa Citizens and older than 18 years

- Suid-Afrikaanse Burger/Nie Suid-Afrikaanse Burger: Twee (2) duidelike ongesertifiseerde afskrifte van beide getuies se identiteitsdokumente word benodig (*OORSPRONKLIKE IDENTITEITSDOKUMENTE MOET GETOON WORD OP DAG VAN HUWELIK*)

South African/Non-South African Citizen: Two (2) clear uncertified copies of identity documents of both witnesses are required (*ORIGINAL IDENTITY DOCUMENTS HAS TO BE PROVIDED ON DAY OF THE MARRIAGE*)

- Suid-Afrikaanse Burger/ Nie-Suid-Afrikaanse Burger: Die egpaar ontvang op die dag van die huwelik die oorspronklike huweliksregister asook die Suid-Afrikaanse handgeskrewe huweliksertifikaat.

South African/Non-South African/The couple will on the day of the marriage receive the original marriage register and also the handwritten marriage certificate.

- Dit is die verantwoordelikheid van die huweliksbevestiger om BINNE 3 DAE na die huwelik voltrek is by DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE te gaan registreer
- It is the responsibility of the marriage officer to have the marriage registered within 3 DAYS after the Marriage was performed at the DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS